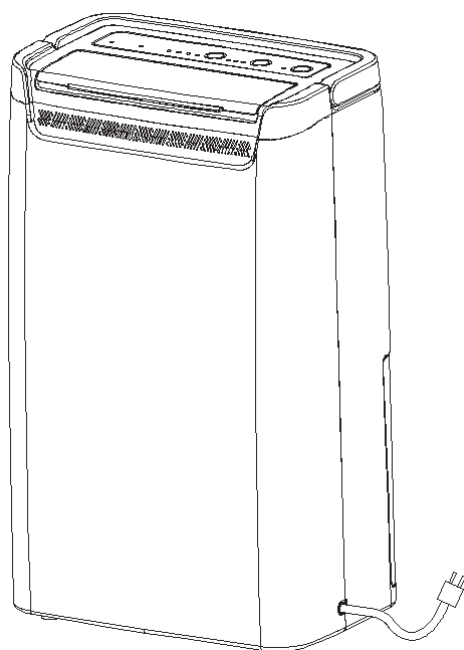


# **TÖYÖTÖMI**

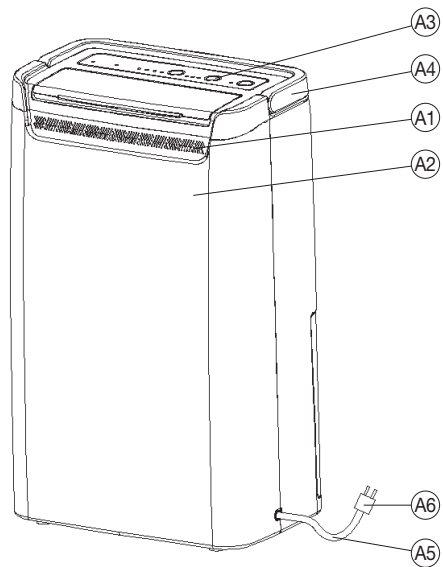


**TD-C210**

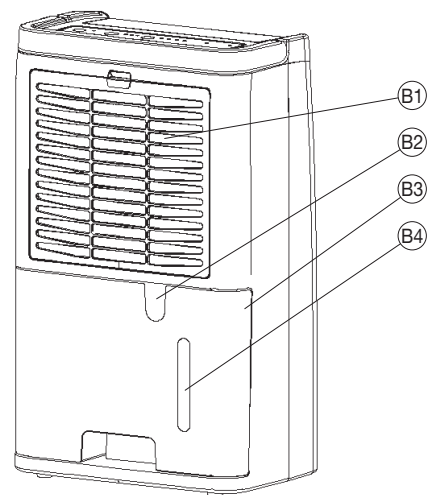
**COMPRESSOR TYPE DEHUMIDIFIER  
DÉSHUMIDIFICATEUR D’AIR  
LUFTENTFEUCHTER  
LUCHTONTVOCHTIGER  
DEUMIDIFICATORE  
DESHUMIDIFICADOR  
DESUMIDIFICADOR  
AFFUGTER  
LUFTAVFUKTARE AV  
KOMPRESSORTYP**

OPERATING MANUAL	ENGLISH	P. 1
MANUAL D’UTILISATION	FRANÇAIS	P. 5
BEDIENUNGSANLEITUNG	DEUTSCH	P. 9
GEBRUIKSAANWIJZING	NEDERLANDS	P.13
MANUALE DI ISTRUZIONI	ITALIANO	P.17
MANUAL DE INSTRUCCIONES	ESPAÑOL	P.21
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PORTUGUÊS	P.25
BETJENINGSVEJLEDNING	DANSK	P.29
BRUKSANVISNING	SVENSKA	P.33

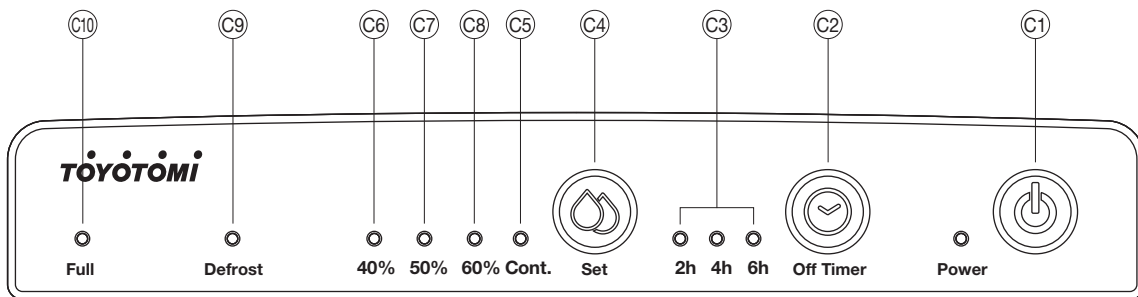
A



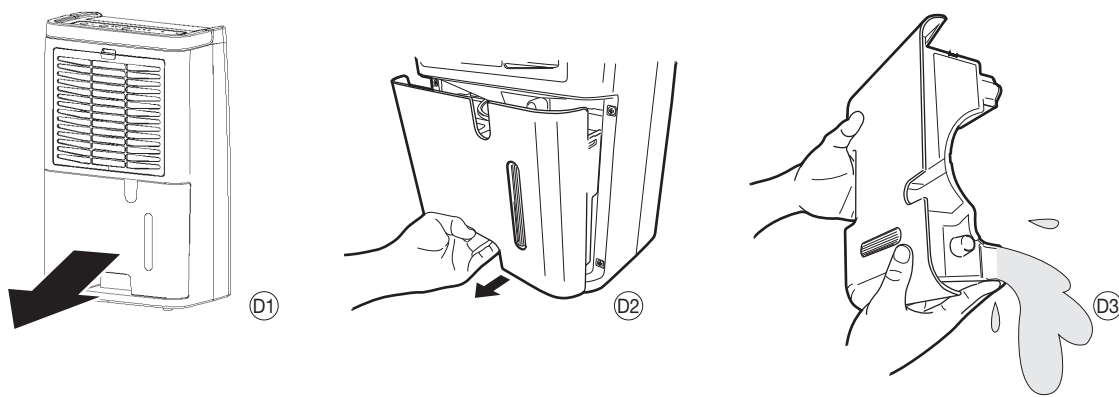
B



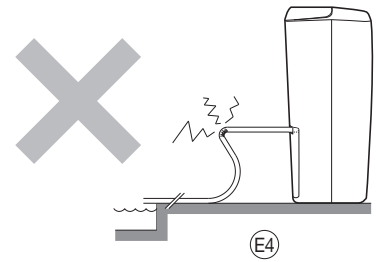
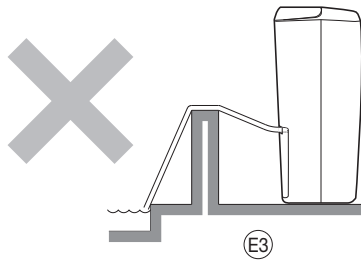
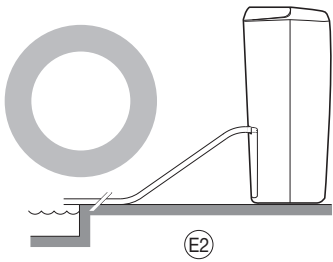
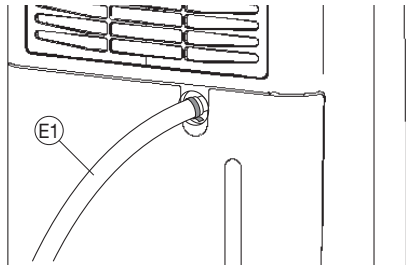
C



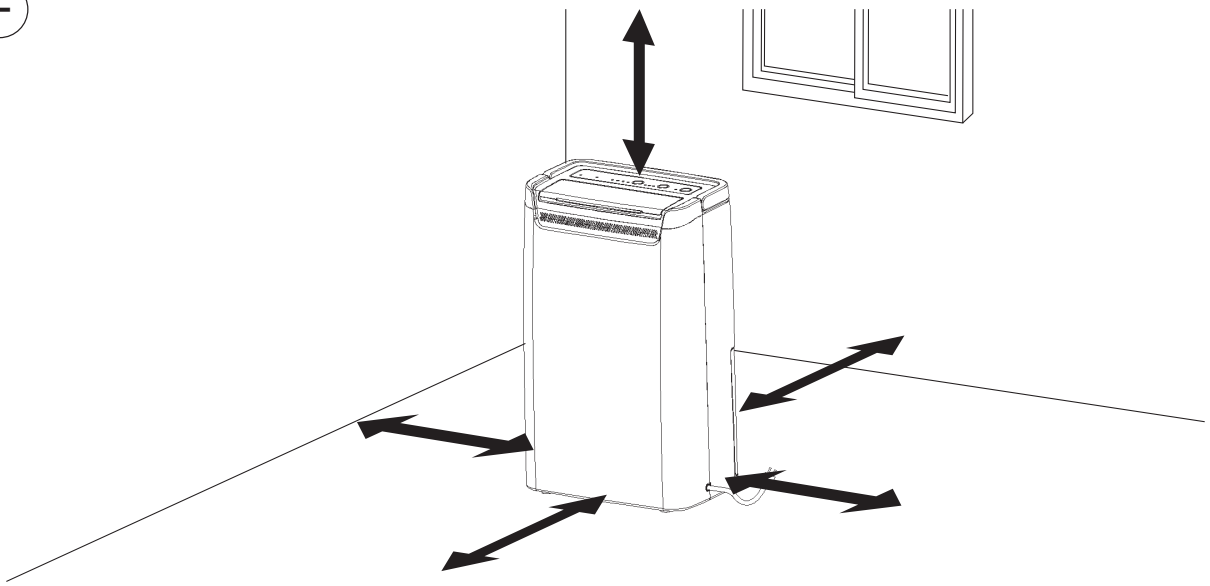
D



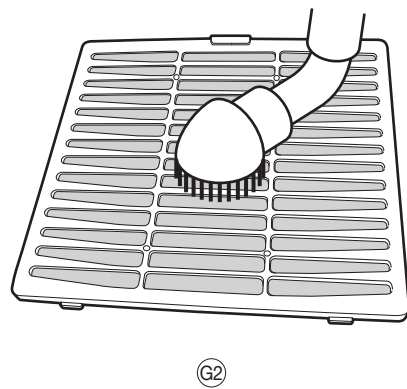
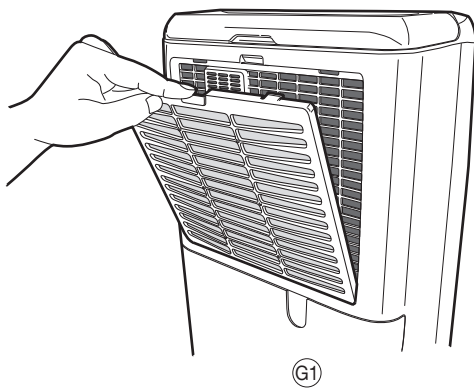
E



F



G



## SAMMANFATTNING

Tanken bakom enheten är en lokal avfuktning. Enheten kommer avsevärt att förbättra din personliga komfort oavsett om det gäller kontoret eller din favoritgarderob.

Det torkar luften så att du kan känna dig bekväm även när det är fuktigt eller regnigt ute. Även dina möbler, tyger och kläder hålls i gott skick, och det är lätt att torka tvätten och torka den snabbt.

Enheten skapar en torr luftzon oavsett var du behöver den. Det innebär att den inte slösar energi på torkning av omgivningen.

Den är lätt att använda. När du ställer in önskad nivå av relativ luftfuktighet från 60 % till 40 %, kan den inbyggda humidistaten styra luftfuktigheten automatiskt.

Genom att ansluta den kommersiellt tillgängliga slangen till enheten, kan du använda det som läget kontinuerlig dränering. Detta är särskilt lämpat för användning utomhus, såsom garage.

## OPERATIVA FUNKTIONER

### 1. AVFUKNING DRIFT:

Denna enhet tar in fuktighet- och torr luft riktas ut från luftutloppet från kompressorn.

### 2. AUTOMATISK DRIFT

När önskad funktion har ställts in, är den memorerad så länge det förblir ansluten till vägguttaget. I händelse av ett strömbrott, måste önskad funktion matas in på nytt när strömmen kommer tillbaka.

### 3. FUKTREGLERING:

Kompressorn kommer automatiskt att flyttas till ON eller OFF för att bibehålla önskad luftfuktighet.

### 4. AUTOMATISK AVSTÄNGNINGSMEKANISM NÄR AVLOPPSTANKEN ÄR FULL:

När avloppstanken är full, kommer enheten automatiskt att stängas av. "FULL"-lampan tänds. Den kommer att återuppta driften när det kondenserade vattnet avlägsnas från tanken.

### 5. LUFTFILTER:

Ett förfilter skyddar enheten från damm.

## 1. BESKRIVNING

### Fig. A FRAMSIDA

- A1 Luftutsläpp
- A2 Frontpanel
- A3 Manöverpanel
- A4 Bärhandtag
- A5 Nätsladd
- A6 Stickkontakt

### Fig. B BAK

- B1 Luftinsug
- B2 Vattenutloppsavlopp för kontinuerlig dräneringsdrift
- B3 Vattentank
- B4 Vattenpelare

### Fig. C DRIFTSPANEL

- C1 Strömbrytare
  - C2 Off Timer-knapp
  - C3 Timer kontrollampa (2, 4, 6 timmar) för
  - C4 Luftfuktighetsinställning
  - C5 Cont. lampa (Fortsätt lampa)
  - C6 40 % fuktighetsinställningslampa
  - C7 50 % luftfuktighetsinställningslampa
  - C8 60 % luftfuktighetsinställningslampa
  - C9 avfrostningslampa
  - C10 Full-indikator
- (När tanken är påfylld med vatten tänds lampan.)

### Fig. E KONTINUERLIGT DRÄNAGE

- E1 Dränageslang

## 2. SÄKERHETSTIPS

### VIKTIGT

- Läs bruksanvisningen noga före drift.
- Enheten bör användas när rumstemperaturen är mellan 5 ° C till 35 ° C. Om rumstemperaturen är lägre än 5 ° C, kan is bildas på spolarna. Om rumstemperaturen är över 35 ° C, kommer kompressorn stängs av automatiskt för att skydda sig.
- Vänta ALLTID tre minuter med att starta efter att enheten stängts av.

### ⚠ VARNING

- Utsätt ALDRIG barn, handikappade, eller seniorer personer direkt för luftflödet. Justera luftflödets riktning.
- Håll barn borta från enheten. Barn är särskilt utsatta för denna fara. Fläktens insida går med hög hastighet. Täcka dem kan försämra luftavfuktarens prestanda eller orsaka att den blir obrukbar.
- För ALDRIG in föremål av något slag i luftintaget eller luftutsläppet.
- Dra INTE ur kontakten eller koppla in om dina händer är våta. En elektrisk stöt kan inträffa.
- Använd INTE på en våt plats.
- Anslut ALLTID till 220-240V, 50Hz, enfas elektroniskt uttag.
- Se till att strömkontakten passar behållaren ordentligt.
- Kör INTE nätkabeln under mattor, mattor eller golvmattor av något slag.
- Försök INTE att förkorta eller ändra nätkabeln på något sätt.
- Använd INTE någon överdriven kraft eller tryck på strömsladden.
- Se till att kontakten är fri från damm.
- Använd INTE en förlängningsladd.
- Använd INTE flera eluttag.
- Slå INTE på och av genom att sätta i eller ta ut strömkabeln, vilket kan orsaka en elektrisk stöt eller brand.
- Om det finns en risk för åska, stoppa enheten och koppla från nätsladden.
- RÖR INTE förångaren, kondensorn och rör.
- Använd INTE med filter borttaget.
- Om nätkabeln har skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller av tillverkarens servicerepresentant, eller av en person med liknande behörighet, för att undvika fara.
- Den här anordningen kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande kunskaper om de erhållit övervakning eller instruktioner avseende användning av denna enhet på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Apparaten är inte någon leksak.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Apparaten får inte installeras i tvätten.
- Apparaten ska installeras i enlighet med nationella installationsföreskrifter.

**⚠ FÖRSIKTIGHET**

- Kontrollera att det finns 30 cm fritt utrymme på alla sidor av enheten. (Fig. F)
- Ta bort avloppsvattnet innan du flyttar enheten.
- För att minimera korrosion, använd INTE i fuktig, salthaltig luft.
- Använd INTE i direkt solljus.
- Använd INTE för sådana särskilda ändamål som bevarande av livsmedel, djur, växter, precisionsapparater, konst och medicin..
- Placera INTE ett djur, växter eller förbränningsutrustning på en plats som är utsatt för det direkta luftflödet av enheten.
- Kör INTE eller placera föremål på enheten.
- Vänd INTE produkten på sidan eller upp och ned.



- Elektriskt produktavfall får inte avyttras med hushållsavfall
- Återvinn där sådana anläggningar finns. Kolla med din lokala myndighet eller din återförsäljare för återvinning.

**3. DRIFT****DRIFTSSTEG:****1. ANSLUT NÄTKONTAKTEN (A6) TILL STRÖMUTTAGET.**

Se till att vattentanken (B3) är placerad i rätt läge, och anslut sedan till vägguttaget.

Om tanken är inte i rätt position, kommer hela lampan (C10) att tändas efter att kontakten satts i. Om FULL-lampan tänds vid första gången, vänligen dra ut tanken en gång och sätt tillbaka den i rätt position.

**2. TRYCK PÅ PÅ "POWER" -KNAPPEN (C1) TILL "ON".****3. TRYCK PÅ KNAPPEN FUKTIGHETSINSTÄLLNING (C4)**

Tryck på fuktinställningsknappen (C4) för att ställa önskad luftfuktighet 40% → 50% → 60% → Kont. Forts. indikeras en kontinuerlig avfuktning, avfuktningssystem utan fuktighetsinställning, ingen fuktreglering. Om fuktigheten reduceras till inställningen fuktighet, stannar maskinen automatiskt.

Exempel: i avfuktningsoperationen:

Ställ in 50 %--- förväntningar miljöbetingat fuktighetsvärde är 50 %, när apparaten detekterar att den nuvarande fuktigheten är högre än eller lika med 52 % relativ luftfuktighet, startar produkten; när apparaten detekterar att den nuvarande fuktigheten är mindre än eller lika med 48 % relativ luftfuktighet, stoppas avfuktningen av maskinen.

**4. DRIFT AV TIMER**

Tryck på timer off-knappen (C2) för att ställa in arbetstimmeenheter på arbetstimmeenheter på 2h → 4h → 6h → Ingen timer.

**5. TRYCK PÅ PÅ "POWER" -KNAPPEN (C1) TILL "OFF".****4. TÖM VATTENTANKEN (Fig. D)**

När vattentanken är full, kommer lampan för full tank (C10) att tändas och enheten stoppas automatiskt Detta kommer också att stoppa avfuktningssystemet.

- Töm vattentanken och ersätta den i rätt läge. (D2, D3) Avfuktaren fortsätter luftavfuktning när kompressorn startar automatiskt efter tre minuter.

**5. KONTINUERLIGT DRÄNERINGSVATTEN (Fig. E)**

Om så önskas är det möjligt att ansluta avloppsslangen (E1) till enheten för permanent vattenavrinning. Anslut dräneringsslangen till dräneringsutloppet och se till att änden av slangen är lägre än avloppsöppningen, annars rinner vattnet inte ut och översvämning kan ske. (E2, E3, E4).

**6. AVFROSTNING**

När maskinen är i miljö med låg temperatur under drift kan ytan av förångaren frysa. För att säkerställa normal drift av maskinen, är maskinen försedd med en automatisk avfrostning.

**7. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING**

Eftersom höljet är gjort av plast, får den inte placeras i direkt solljus.

Ta bort vattentanken försiktigt.

Om du inte använder enheten under en lång tid. Vänligen koppla av och koppla enheten tömma vattenbehållaren, och packa den efter 2 dagar. Förvara den sedan på en torr och ventilerad plats.

Använd endast en mjuk ren trasa för alla rengöringsändamål. Använd inte bensin, thinner eller andra kemikalier för att rengöra enheten.

Rengöring av nätfilter: För att ta bort filtret i pilens riktning (G1). Använd en dammsugare eller vatten för att rengöra det (G2) och placera det sedan på en ventilerad plats tills det är torr.

**⚠ VARNING**

- Vidrör INTE förångaren. Den kan orsaka personskador eller skador.

**⚠ FÖRSIKTIGHET**

- Använd INTE över 40°C hett vatten. Plastdelen kan deformeras.
- Koppla bort strömförsörjningen före rengöring och underhåll.

**RENGÖRING AV YTA**

Rengör utsidan av produkten genom att torka med en fuktig duk.

**8. TRANSPORT**

Håll företrädesvis enheten i vertikalt läge under transport. Om det är nödvändigt att placera enheten i ett horisontellt läge mer än 1/2 timme, LÅT DEN STÅ UPPRÄTT I 24 TIMMAR FÖRE DRIFT. Underlåtenhet att göra detta kan leda till skador på kompressorn. Före transport/flytta enheten och se till att avloppstanken är tom.

## 9. FELSÖKNING

Kontrollera följande innan du kontaktar teknisk support:

Problem	Orsak	Lösning
Enheten fungerar inte.	Strömmen är inte ansluten.	Infoga kontakten i vägguttaget.
Enheten avfuktar inte.	Vattentanken är full.	Avlägsna vattnet från behållaren.
	Vattentanken har inte monterats korrekt.	Placera vattentanken i korrekt position.
	Luftfiltret är igensatt.	Rengör luftfiltret.
	Temperaturen eller relativ luftfuktighet i rummet där enheten är i drift är för låg.	Det är normalt att enheten inte avfuktar under dessa förhållanden.
Avfuktaren fungerar, men minskar den relativa luftfuktigheten otillräckligt.	Rummet är för stort.	Vi rekommenderar att använda en avfuktare med större kapacitet.
	Det finns för många fukt-källor.	Vi rekommenderar att använda en avfuktare med större kapacitet.
	Det finns för mycket ventilation.	Minska ventilationen (t.ex stänga fönster och stängda dörrar.)

### INNAN DU KONTAKTAR SUPPORTEN

Följande är inget fel.

Ett vislande eller ihåligt ljud. lågt ljud:	⇒	Detta ljud genereras från kylmedel som flödar i rören.
Ett knarrande ljud kontraheras:	⇒	Bullret genereras från enheten när den expanderar eller kontraheras med temperaturförändringar.
Odör	⇒	Odör som tobak, kosmetik, Odör eller mat kan samlas i enheten.
Enheten startar inte läget omedelbart.	⇒	För att förhindra överbelastning av enheten i över 3 minuter.

## 10. SPECIFIKATIONER

MODELL:	TD-C210
AVFUKTANDE KAPACITET	10 L/day (30°C, 80 %RH)
STRÖMKÄLLA	Enfasig 220V-240V, 50Hz
STRÖMFÖRBRUKNING	210 W
MÄRKSTRÖM	0,95 A
DRIFTSTEMP. OMRÅDE	5°C ~ 35°C
MÅTT (B×H×D)	290 × 478 × 190 mm
VIKT	8,6kg
KOMPRESSOR	ROTERANDE
KYLMEDEL	R-134a / 92g

OBS: Luftavfuktningsskapaciteten varierar enligt temperaturen och fuktighet i rummet.

INNEHÅLLER FLUORERADE VÄXTHUSGASER SOM OMFATTAS AV KYOTOPROTOKOLLET.

HERMETISKT FÖRSLUTET SYSTEM

GWP-information (enligt (EC) Nr 517/2014

## BEGRÄNSAD GARANTI

TOYOTOMI CO., LTD. ("TOYOTOMI") garanterar att varje produkt och delar därav säljs för att vara fria från fel i material eller utförande under normal användning och service under tjugofyra (24) månader från leveransdatum till den ursprungliga köparen i detaljhandeln med hänsyn till följande villkor:

**TÄCKER:** Produkt eller delar därav som är defekt i material eller utförande.

### TÄCKS INTE:

Denna garanti gäller inte något fel på grund av vårdslöshet av andra; underlåtenhet att installera, använda eller underhålla enheten i enlighet med gällande instruktioner (drifts- och underhållsanvisning är utrustade med varje ny enhet); orimlig användning, olyckor, ändring, användning av otillåtna eller icke-standardiserade TOYOTOMI-delar och tillbehör; elektriskt fel, det vill säga, som beror på stora överspänningar, kortslutning, etc.; felaktig installation; eller reparation av någon annan än en serviceverkstad specificerad av TOYOTOMI.

**VEM SOM TÄCKS:** Den ursprungliga köparen.

**VAD VI SKA GÖRA:** TOYOTOMI kommer antingen reparera eller byta ut, på sitt yttrande alla defekta delar kostnadsfritt som omfattas av denna begränsade garanti på en carry-in basis, till närmaste bemyndigad återförsäljare eller distributör av Toyotomi.

**VAD DU MÅSTE GÖRA FÖR GARANTISERVICE:** Du måste returnera den defekta produkten eller delen till någon auktoriserad återförsäljare av TOYOTOMI med denna BEGRÄNSADE GARANTI. Om service inte är tillgänglig lokalt, kontakta vår KUNDSERVICEAVDELNING på:

### **TOYOTOMI EUROPE SALES B.V.**

E-POST: [info@toyotomi.eu](mailto:info@toyotomi.eu)

INTERNET: [www.toyotomi.eu](http://www.toyotomi.eu)

FÖREGÅENDE UTTRYCKER ALLA TOYOTOMIS FÖRPLIKTELSE OCH SKYLDIGHETER AVSEENDE PRODUKTENS KVALITET. ALLA ANDRA GARANTIER, UTTRYCKLIGA ELLER ANTYDDA, INKLUSIVE GARANTIER FÖR FÖRSÄLJNING ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE FRISKRIVS. TOYOTOMI ANSVARAR INTE FÖR FÖRLUST AV ANVÄNDNING AV PRODUKTEN, BESVÄR, FÖRLUST ELLER ANDRA SKADOR, DIREKT ALLER INDIREKTA, TILL FÖLJD AV, ANVÄNDNING AV ELLER OFÖRMÅGA ATT ANVÄNDA PRODUKTEN ELLER SKADOR TILL FÖLJD AV DEFEKTER I PRODUKTEN.

Ingen annan än Toyotomi har rätt att förlänga eller modifiera villkoren för denna begränsade garanti på något sätt.

Vissa stater tillåter inte uteslutning eller begränsning av tillfälliga eller följskador eller begränsningar på hur länge en uttrycklig garanti varar, så dessa begränsningar eller uteslutningar kanske inte gäller dig. Denna begränsade garanti ger dig specifika juridiska rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar från land till land.

**TOYOTOMI CO., LTD.**  
5-17, Momozono-cho, Mizuho-ku,  
Nagoya, 467-0855 Japan